

Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle			La Direttrice reggente dell'Ufficio bilancio e appalti Die geschäftsführende Leiterin des Amtes für Haushalt und Vergaben
Capitolo/Kapitel	Esercizio/Finanzjahr	Trento/Trient	dott.ssa Cristina Zambaldi

**CONSIGLIO REGIONALE
DEL TRENTINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE
DELL'UFFICIO DI
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS
DES PRÄSIDIUMS**

N. 52/2024

Nr. 52/2024

SEDUTA DEL

SITZUNG VOM

18.12.2024

*In presenza dei
sottoindicati membri*

*In Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder*

*Presidente
Vicepresidente vicario
Vicepresidente
Segretaria questora
Segretaria questora
Segretario questore*

*Roberto Paccher
Dr. Josef Nogglner
Daniel Alfreider
Lucia Maestri
Stefania Segnana
Luis Walcher*

*Präsident
Stellv. Vizpräsident
Vizepräsident
Präsidialsekretärin
Präsidialsekretärin
Präsidialsekretär*

*Assiste il
Segretario generale
del Consiglio regionale*

MMag. Jürgen Rella

*Im Beisein des
Generalsekretärs des
Regionalrates*

Assenti:

Abwesend:

<p>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</p> <p>Determinazioni riguardanti la prestazione di lavoro straordinario retribuibile nell'anno 2025</p>	<p>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</p> <p>Bestimmungen betreffend die im Jahr 2025 bezahlbare Überstundenarbeit</p>
--	---

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL
CONSIGLIO REGIONALE

Visto il testo coordinato del Regolamento organico del personale del Consiglio regionale approvato con decreto del Presidente del Consiglio regionale 26 luglio 2024, n. 34;

Viste le deliberazioni dell'Ufficio di Presidenza n. 279/12, n. 327/13, n. 55/14, n. 244/16, n. 307/2017, 37/2019, 62/2020, 77/2021, 36/2022, 68/2022, il D.P.C.R. n. 84/2023 come ratificato con la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 1/2024, riguardanti le prestazioni di lavoro straordinario del personale non dirigenziale del Consiglio regionale;

Visti gli articoli 1, 3 e 5 del decreto legislativo 8 aprile 2003, n. 66 *“Attuazione delle direttive 93/104/CE e 2000/34/CE concernenti taluni aspetti dell'organizzazione dell'orario di lavoro.”*;

Visto l'art. 79 del contratto collettivo per il personale non dirigenziale del Consiglio regionale del 27 ottobre 2009 rubricato *“Lavoro straordinario”*, come modificato, da ultimo, dall'Accordo stralcio 21 dicembre 2023 che, al comma 3, dispone *“Il limite massimo di spesa annualmente autorizzabile per il pagamento del lavoro straordinario non può eccedere l'importo pari al corrispettivo di 60 ore annue per ciascuna unità di personale in servizio al 31 dicembre dell'anno precedente”*;

Considerato che il citato art. 79 disciplina le prestazioni di lavoro da svolgere oltre l'orario normale, quando le esigenze dell'Amministrazione lo richiedono, con conseguente riconoscimento al dipendente interessato della retribuzione per lavoro straordinario;

Preso atto che, a mente del comma 2 del citato art. 79, *«è orario straordinario quello prestato, oltre l'orario medio giornaliero, per moduli non inferiori a 30 minuti»*;

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in den mit Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 34 vom 26. Juli 2024 genehmigten koordinierten Text der Personaldienstordnung des Regionalrates;

Nach Einsicht in die vorhergehenden Beschlüsse Nr. 279/12, Nr. 327/13, Nr. 55/14, Nr. 244/16, Nr. 307/2017, Nr. 37/2019, Nr. 62/2020, Nr. 77/2021, Nr. 36/2022, Nr. 68/2022 und in das mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 1/2024 ratifizierte Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 84/2023, die Überstundenarbeit der nicht im Rang der Führungskräfte eingestuft Regionalratsbediensteten betreffend;

Nach Einsicht in die Artikel 1, 3 und 5 des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 66 vom 8. April 2003 *“Umsetzung der EU-Richtlinien 93/104/EG und 2000/34/EG, einige Aspekte der Organisation der Arbeitszeit betreffend”*;

Nach Einsicht in den Art. 79 *„Überstunden“* des Tarifvertrages vom 27. Oktober 2009 für das Personal, ausgenommen die Führungskräfte, das beim Regionalrat Dienst leistet, zuletzt abgeändert durch das Teilabkommen vom 21. Dezember 2023, der in Absatz 3 Folgendes festschreibt: *„Die Ausgabenobergrenze, die jährlich für die Vergütung von Überstunden genehmigt werden kann, darf den Betrag nicht überschreiten, der der Vergütung für 60 Stunden jährlich für jede am 31. Dezember des Vorjahres im Dienst stehende Person entspricht“*;

Hervorgehoben, dass der vorgenannte Art. 79 die Überstundenarbeit über die normale Arbeitszeit hinaus regelt, wenn dies aufgrund besonderer Erfordernisse der Verwaltung erforderlich ist, wobei der betroffene Bedienstete Anrecht auf die Vergütung für Überstunden hat;

Zur Kenntnis genommen, dass im Sinne des Art. 79 Abs. 2 *„als Überstunden der über die tägliche durchschnittliche Arbeitszeit hinaus geleistete Dienst gilt, der Zeitabschnitte von mindestens 30 Minuten umfasst“*;

Visto quanto disposto dai commi 3 e 5 del medesimo articolo 79, ai sensi dei quali il limite di spesa per la corresponsione dell'istituto *de quo* non può eccedere le 60 ore annue calcolate per unità di personale e il limite massimo di prestazioni di lavoro straordinario non può eccedere le 150 ore annue per dipendente, salvo specifiche esigenze dell'Amministrazione, previo accordo con il dipendente medesimo e informazione alle Organizzazioni sindacali;

Preso atto che il comma 4 dell'articolo 79 del contratto, sopra indicato, prevede che il limite di cui al comma 3, relativo al limite massimo di spesa autorizzabile, può essere derogato nel limite del 25% con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza;

Dato atto che il medesimo articolo 79, al comma 8, prevede che *“Il lavoro svolto dai dipendenti in previsione e durante le sedute del Consiglio regionale e dei suoi organi collegiali non sono considerati ai fini del rispetto dei limiti di cui al comma 5 del presente articolo”*;

Dato atto, altresì, che l'articolo 79, al comma 11, dispone che il lavoro straordinario autorizzato ai sensi dei commi 8, 9 e 10 non concorre a determinare i limiti di spesa di cui al comma 3 del medesimo articolo;

Visto l'articolo 8, punto 3 del Regolamento per il lavoro agile in Consiglio regionale, approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza del Presidente del Consiglio regionale 28 giugno 2022, n. 35, a sensi del quale il dipendente che svolge lavoro agile non può effettuare prestazioni di lavoro straordinario;

Preso atto dell'andamento del ricorso al lavoro straordinario dall'inizio della corrente legislatura e della disciplina contrattuale in vigore relativa alle ore straordinarie retribuibili;

Considerate le esigenze organizzative e produttive del Consiglio regionale alla luce

Nach Einsicht in die Bestimmungen der Absätze 3 und 5 des vorgenannten Artikels 79, laut denen der jährlich genehmigte Höchstbetrag für die Vergütung von Überstunden den Betrag nicht überschreiten darf, der dem Ausmaß von 60 Stunden jährlich pro Bedienstetem entspricht und für alle Bediensteten die Höchstgrenze für die Überstunden auf 150 Stunden jährlich festgesetzt ist, wobei im Falle besonderer Erfordernisse der Verwaltung diese individuelle Höchstgrenze nach Zustimmung des jeweiligen Bediensteten und nach Information an die Gewerkschaften erhöht werden kann;

Zur Kenntnis genommen, dass Absatz 4 des Artikels 79 des oben angeführten Tarifvertrages vorsieht, dass von der Grenze laut Absatz 3 hinsichtlich des Höchstausmaßes der Ausgabe, die ermächtigt werden kann, mit Beschluss des Präsidiums bis zu 25% abgewichen werden kann;

Festgestellt, dass der vorgenannte Artikel 79 im Absatz 8 Folgendes vorsieht: *„Was das Einhalten der Höchstgrenze laut Abs. 5 dieses Artikels angeht, so sind die von Bediensteten geleisteten Überstunden zur Vorbereitung sowie während der Sitzungen des Regionalrates und von dessen Gremien nicht miteinzurechnen“*;

Zudem zur Kenntnis genommen, dass Artikel 79 im Absatz 11 vorsieht, dass die genehmigten Überstunden gemäß Abs. 8, 9 und 10 dieses Artikels bei der Festsetzung der Ausgabengrenzen laut Abs. 3 dieses Artikels nicht berücksichtigt werden;

Nach Einsicht in den Artikel 8, Punkt 3, der mit dem Präsidiumsbeschluss vom 28. Juni 2022, Nr. 35 genehmigten Verordnung betreffend das agile Arbeiten im Regionalrat, laut dem der Bedienstete, der seinen Dienst in Smart-Working verrichtet, keine Überstunden leisten darf;

Nach Kenntnisnahme der Erfahrungen, die seit Beginn der laufenden Legislaturperiode hinsichtlich der Erbringung von Überstunden und mit der tarifvertraglich vorgesehenen geltenden Regelung über die bezahlbaren Überstunden gemacht worden sind;

In Anbetracht der Arbeits- und Organisationsbedürfnisse des Regionalrates,

anche dei fabbisogni occupazionali non pienamente soddisfatti;

Preso atto delle esigenze funzionali alle necessità della struttura organizzativa e tenuto conto degli incarichi di direzione di Ufficio e di Coordinamento conferiti;

Dato atto che il ricorso al lavoro straordinario deve essere effettuato per fronteggiare situazioni di lavoro eccezionali;

Ribadito che la prestazione di lavoro straordinario deve essere espressamente e preventivamente autorizzata, rispettivamente, dal Direttore / dalla Direttrice dell'Ufficio per i dipendenti assegnati agli Uffici, e dai dirigenti, per i Direttori / le Direttrici degli Uffici, e che la presente deliberazione non costituisce una forma generalizzata di autorizzazione, che deve anzi ritenersi espressamente esclusa;

Visto il bilancio finanziario gestionale per gli anni 2024-2025-2026 approvato dall'Ufficio di Presidenza con deliberazione 20 settembre 2023, n. 47 e successive modificazioni;

Accertata la disponibilità di fondi sui corrispondenti capitoli dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 2024-2025-2026;

Visto il Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370;

Visti gli articoli 5 e 11 del Regolamento interno;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

d e l i b e r a

1. di determinare la somma di euro 43.992,49, come previsto dai commi 3 e 4 dell'articolo 79 del contratto collettivo citato in premessa, quale limite da impegnare a carico dell'esercizio finanziario 2025 e misura massima

auch im Hinblick auf den nicht ausreichend gedeckten Personalbedarf;

Unter Berücksichtigung der funktionalen Erfordernisse der Organisationsstruktur und unter Berücksichtigung der erteilten Aufträge zur Leitung eines Amtes und der Koordinierungsaufträge;

Festgestellt, dass die Überstundenarbeit nur im Falle von außerordentlichen Diensterefordernissen geleistet werden kann;

Ansichts dessen, dass die Überstundenarbeit für die Bediensteten, die Ämtern zugewiesen sind, ausdrücklich vom Amtsleiter /von der Amtsleiterin und für die Amtsleiter/Amtsleiterinnen von den Führungskräften vorab ermächtigt werden muss und dass dieser Beschluss keine allgemeine Form der Ermächtigung, die hiermit ausdrücklich ausgeschlossen wird, darstellt;

Nach Einsicht in den mit Präsidiumsbeschluss Nr. 47 vom 20. September 2023 genehmigten Gebarungshaushalt für die Jahre 2024-2025-2026 mit seinen nachfolgenden Änderungen;

Festgestellt, dass die finanziellen Mittel auf den entsprechenden Kapiteln des Ausgabenvoranschlags für die Finanzjahre 2024-2025-2026 vorhanden sind;

Nach Einsicht in die Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018;

Nach Einsicht in die Artikel 5 und Artikel 11 der Geschäftsordnung;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit -

b e s c h l i e ß t

1. Den Betrag für die bezahlbare jährliche Überstundenarbeit gemäß der Absätze 3 und 4 des Artikels 79 des in den Prämissen angeführten Tarifvertrages zu Lasten des Finanzjahres 2025 im Höchstausmaß von insgesamt 43.992,49 Euro festzusetzen.

destinata alla retribuzione del lavoro straordinario nel medesimo anno.

2. Di ripartire, come segue, tra i diversi settori, la somma prevista al punto 1.:

- programma 3 - gestione economica, finanziaria programmazione, provveditorato - capitolo 367, U.1.01.01.01.003, per un importo pari ad euro 11.790,00;
- programma 10 - risorse umane - capitolo 310, U.1.01.01.01.003, per un importo pari ad euro 9.790,00;
- programma 2 - segreteria generale - capitolo 388, U.1.01.01.01.003, per un importo pari ad euro 22.000,00;
- programma 1 - organi istituzionali - capitolo 407, U.1.01.01.01.003, per un importo pari ad euro 412,49.

3. Di confermare il limite massimo di spesa annualmente autorizzabile per il pagamento del lavoro straordinario, quantificato in misura non eccedente l'importo pari al corrispettivo di 60 ore annue per ciascuna unità di personale in servizio al 31 dicembre 2024, fermo restando quanto previsto dall'art. 79, comma 5, del medesimo contratto.

4. Di confermare, altresì, che ciascun dipendente non potrà effettuare lavoro straordinario oltre il limite massimo di 150 ore annue. Tale limite individuale può essere aumentato, con il consenso del dipendente e previa informazione alle Organizzazioni sindacali. Fermo restando tale limite massimo, le autorizzazioni al lavoro straordinario non potranno, di norma, superare i seguenti limiti:

- con riferimento alla generalità del personale, 60 ore annue retribuibili, fatte salve specifiche deroghe entro il limite di 150 ore annue retribuibili, per specifiche posizioni individuate all'interno dell'Amministrazione dal Segretario generale;
- con riferimento al personale assegnato alla segreteria del Presidente, a fronte di quanto previsto all'articolo 79, comma 9, 150 ore annue retribuibili;
- con riferimento ai servizi resi in qualità di autista, a fronte di quanto previsto dall'art. 79, comma 10, 200 ore annue retribuibili;
- con riferimento al personale addetto al settore informatico, considerato lo svolgimento delle

2. Den im Punkt 1 vorgesehenen Betrag den verschiedenen Bereichen wie folgt zuzuweisen:

- dem Programm 3 - Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung, Verwaltungssamt - Kapitel 367, U.1.01.01.01.003, den Betrag in Höhe von 11.790,00 Euro;
- dem Programm 10 - Humane Ressourcen“ - Kapitel 310, U.1.01.01.01.003, den Betrag in Höhe von 9.790,00 Euro;
- dem Programm 2 - Generalsekretariat - Kapitel 388, U.1.01.01.01.003, den Betrag in Höhe von 22.000,00 Euro;
- dem Programm 1 - Institutionelle Organe“ - Kapitel 407, U.1.01.01.01.003, den Betrag in Höhe von 412,49 Euro.

3. Die Ausgabenobergrenze für die jährlich bezahlbare ermächtigte Überstundenarbeit zu bestätigen, die im Ausmaß von höchstens 60 Stunden pro Jahr für jeden sich am 31. Dezember 2024 im Dienst befindlichen Bediensteten festgelegt wird, unbeschadet der Bestimmungen von Artikel 79 Absatz 5 des genannten Tarifvertrags.

4. Zu bestätigen, dass für alle Bediensteten der Höchstbetrag für die Überstunden auf 150 Stunden jährlich festgesetzt ist. Von dieser Höchstgrenze kann nach Zustimmung des jeweiligen Bediensteten und nach Information an die Gewerkschaften abgewichen werden. Unbeschadet dieser Höchstgrenze können die Ermächtigungen für Überstundenarbeit im Allgemeinen folgende Grenzen nicht überschreiten:

- für die Allgemeinheit der Bediensteten 60 bezahlbare Überstunden pro Jahr, unbeschadet besonderer Abweichungen, die für besondere, vom Generalsekretär bestimmte Stellen innerhalb der Höchstgrenze von 150 Stunden jährlich bezahlbarer Überstunden festgesetzt werden;
- für das dem Sekretariat des Präsidenten zugeteilte Personal gegenüber den im Artikel 79 Absatz 9 angeführten Vorgaben: 150 bezahlbare Überstunden pro Jahr;
- für die Fahrer gegenüber den im Artikel 79 Absatz 10 angeführten Vorgaben: 200 bezahlbare Überstunden pro Jahr;
- für die Bediensteten des Informationsdienstes wird das Höchstaussmaß der jährlich

attività legate al rinnovo o predisposizione delle strumentazioni informatiche nelle sale commissioni ed al rifacimento del sito internet, le ore straordinarie annue retribuibili all'interno delle risorse assegnate al settore di riferimento, è pari a 150 ore annue complessive;

- con riferimento al personale incaricato delle direzioni di Ufficio, e fintanto che rimangono assegnati tali incarichi, il limite massimo di ore straordinarie annue retribuibili è pari a 150 ore all'interno delle risorse assegnate al settore di riferimento;
- con riferimento al personale con incarico di Coordinamento, e fintanto che rimane assegnato l'incarico, il limite massimo di ore straordinarie annue retribuibili è pari a 150 ore all'interno delle risorse assegnate al settore di riferimento.

5. Di prevedere che l'autorizzazione all'effettuazione del lavoro straordinario, rilasciata preventivamente, fatte salve motivate eccezioni, spetta, rispettivamente, al Presidente per il personale assegnato alla Segreteria della Presidenza, al Segretario generale e al Vicesegretario generale, per il personale incaricato della direzione d'Ufficio o di Coordinamento, ai Direttori d'Ufficio, per il personale afferente al proprio Ufficio.

6. Di dare atto che, ai sensi dell'articolo 79, comma 8, del contratto collettivo applicato, il lavoro svolto dai dipendenti in previsione e durante le sedute del Consiglio regionale e dei suoi organi collegiali non sono considerati ai fini del rispetto dei limiti di cui al comma 5 del medesimo articolo.

7. Di dare atto che ai sensi dell'articolo 79, comma 11, del contratto collettivo applicato, il lavoro straordinario autorizzato ai sensi dei commi 8, 9 e 10 dell'articolo 79, non concorre a determinare i limiti di spesa di cui al comma 3 del medesimo articolo.

8. Di dare atto che alla copertura della spesa derivante dal presente provvedimento, si farà fronte con le risorse stanziare sui rispettivi capitoli indicati al punto 2 del presente dispositivo ai sensi dell'articolo 25, co. 3, del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370.

bezahlbaren Überstunden innerhalb der dem betreffenden Bereich zugewiesenen Geldmittel angesichts der mit der Erneuerung oder Bereitstellung der IT-Ausstattung in den Kommissionssälen und der Überarbeitung der Webseite verbundenen Tätigkeiten auf 150 Stunden insgesamt festgelegt;

- für das mit der Leitung eines Amtes betraute Personal und solange diese Aufträge bestehen, wird das Höchstausmaß der jährlich bezahlbaren Überstunden innerhalb der dem betreffenden Bereich zugewiesenen Geldmittel auf 150 Stunden festgelegt;
- für das Personal mit einem Koordinierungsauftrag und solange der Auftrag besteht, wird das Höchstausmaß der jährlich bezahlbaren Überstunden innerhalb der dem betreffenden Bereich zugewiesenen Geldmittel auf 150 Stunden festgelegt.

5. Vorzusehen, dass die Ermächtigung zur Erbringung von Überstunden, die vor der Leistung derselben auszustellen ist, vorbehaltlich begründeter Ausnahmen, vom Präsidenten für das Personal des Sekretariats des Präsidenten, vom Generalsekretär und vom Vizeregensekretär für die Amtsleiter und die Koordinatoren und von den Amtsleitern für das ihrem Amt zugewiesene Personal erteilt wird.

6. Zur Kenntnis zu nehmen, dass die zur Vorbereitung sowie während der Sitzungen des Regionalrates und seiner Organe vom Personal geleisteten Überstunden gemäß Artikel 79, Absatz 8, des genannten Tarifvertrages in die Ausgabengrenze laut Absatz 5 des vorgenannten Artikels für die bezahlbare Überstundenarbeit nicht mit eingerechnet werden.

7. Zur Kenntnis zu nehmen, dass im Sinne von Artikel 79, Absatz 11, des geltenden Tarifvertrages die genehmigten Überstunden gemäß Absatz 8, 9 und 10 dieses Artikels bei der Festsetzung der Ausgabengrenzen laut Absatz 3 desselben Artikels nicht berücksichtigt werden.

8. Zur Kenntnis zu nehmen, dass die sich aufgrund dieses Beschlusses ergebenden Ausgaben mit den Mitteln gedeckt werden, die auf den unter Punkt 2) dieses Beschlusses angeführten Kapiteln im Sinne des Artikels 25, Absatz 3, der mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018 genehmigten Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates bereitgestellt worden sind.

Il presente provvedimento è pubblicato nel sito internet del Consiglio regionale, nell'apposita sezione denominata "Amministrazione trasparente", secondo quanto disposto dalla normativa in materia di trasparenza con le garanzie di riservatezza previste dalla normativa in materia.

Vorliegende Maßnahme wird auf der Homepage des Regionalrates in der Sektion „Transparente Verwaltung“ gemäß den auf dem Sachgebiet der Transparenz geltenden Vorschriften und unter Beachtung der entsprechenden Datenschutzbestimmungen veröffentlicht.

Le controversie concernenti il presente provvedimento sono devolute al Giudice del Lavoro; il tentativo di conciliazione davanti alla Commissione di Conciliazione, istituita presso la Provincia Autonoma competente per territorio, ai sensi dell'art. 410 del c.p.c. è facoltativo.

Klagen gegen diese Maßnahme sind beim Arbeitsgericht einzureichen. Der Schlichtungsversuch vor der Schlichtungskommission bei der gebietsmäßig zuständigen Autonomen Provinz im Sinne des Artikels 410 der Zivilprozessordnung ist fakultativ.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Roberto Paccher -
firmato-gezeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR

- MMag. Jürgen Rella -
firmato-gezeichnet

JR/EL